chapter 42 Heaven

WHO THE HELL ARE YOU?!

OH NO... I'LL BE KILLED...

KLATTER

KLATTER

...

OH, THIS IS PERFECT ...!

I'M TARO MATSUI, AN AGENT WITH YOSHIDA PRODUCTIONS.

I REPRESENT THE STAR OF NEXT SPRING'S SURE SMASH-HIT MOVIE "SPRING EIGHTEEN" AND FASHION MAGAZINE MODEL, MISA AMANE. SHE'S OUR OFFICE'S TOP TALENT!

THINK ABOUT HOW GREAT IT WOULD BE TO HAVE HER IN YOUR NEXT COMMERCIAL!

HATORI, SHIMURA, TAKE HIM TO ANOTHER ROOM AND AT LEAST HEAR HIS PITCH.

UH... YEAH, SURE...

LOWER YOUR VOICE, IT'S NOT LIKE WE WERE TALKING ABOUT ANYTHING THAT MATTERS.

!

HEY, HE MAY HAVE BEEN LISTENING IN ON OUR MEETING!

SIGH... WE'RE IN THE MIDDLE OF A MEETING... OH WELL, COME ON.

THESE TWO WILL GUARD ME IN THE NEXT ROOM WHILE THE OTHERS DECIDE MY FATE... I'LL BE KILLED...

OH, THANK YOU VERY MUCH.

YEAH...

READ THIS WAY

HOW CAN WE KNOW? HE MAY HAVE HEARD US. WE'LL HAVE TO KILL HIM.

IT'S NOT LIKE HE WAS IN THE ROOM. I DOUBT HE OVERHEARD ANYTHING.

WHAT DO WE DO?

HE CAN'T BE THE POLICE. THE JAPANESE POLICE HAVE DEFINITELY WITHDRAWN FROM THE KIRA CASE. NOBODY COULD HAVE PINNED THESE DEATHS ON US, SO THERE'S NO REASON FOR THE POLICE TO ACT.

IS HE REALLY EVEN AN AGENT? HE MIGHT BE A COMPANY SPY, OR THE POLICE.

BUT WE CAN'T KILL HIM HERE IN THE OFFICE, AND IF IT'S AN ACCIDENT THEN HE MIGHT TALK TO SOMEONE BEFORE IT HAPPENS...

WE DON'T HAVE A CHOICE— WE HAVE TO KILL HIM. THE ISSUE IS, HOW DO WE HIDE IT?

YEAH, LET'S THINK ABOUT HOW WE'LL KILL HIM AND CONCEAL IT.

BUT HOW...? AS I SAID, WE'LL HAVE TO WATCH HIM UNTIL HE DIES, AND IT CAN'T BE IN THE BUILDING.

IT DOESN'T MATTER WHO HE IS. WHOEVER HE IS, WE HAVE TO KILL HIM.

WHO KNOWS WITH MATSUDA ...?

...

MATSUDA IS SUPPOSED TO BE ALWAYS WATCHING AMANE. SO THEY'RE BOTH IN YOTSUBA?

HEY RYUZAKI, ISN'T THAT DANGER-OUS?

I'LL PULL IT OFF.

YEAH...

YAGAMI-SAN, PLEASE CALL MATSUI'S CELL PHONE.

YES, WE MAKE SURE OF THAT.

WHEN MATSUDA-SAN IS OUTSIDE, HE'S ONLY CARRYING IDENTIFI-CATION AS MISA AMANE'S MANAGER, TARO MATSUI, CORRECT?

WILL I BE SAFE FROM KIRA'S POWER BECAUSE IT'S A FAKE NAME? OH, BUT IF THEY CAN KILL JUST WITH THE FACE LIKE THE SECOND KIRA... EITHER WAY, IF THEY TRY TO KILL ME AND FAIL, THEN THEY'LL KNOW IT'S A FAKE NAME... HUH? MY HEAD IS SPINNING...

YES, I HAVE MANY JOBS AS A MANAGER, FROM SCOUTING TO BUSINESS DEALS. SO HOW ABOUT MISA-MISA?

HE'S NOT CARRYING ANY-THING SUSPICIOUS, GUESS HE'S NOT A SPY FROM A RIVAL COMPANY.

TARO MATSUI OF YOSHIDA PRODUC-TIONS...

READ THIS WAY

...

♫ ♪ ♫

!

!

OH, ASAHI, WHAT'S UP?

RYUZAKI'S VOICE?

...

YO, MATSUI! IT'S ASAHI, ASAHI!

UH, SURE.

GO AHEAD, JUST DON'T SAY WHERE YOU ARE AND MAKE SURE I CAN HEAR THE CONVER-SATION.

♫ ! ♫

YEAH... I'M HOME ALONE, WHY?

YOU ALONE?

YEAH.

OH, DOESN'T SOUND LIKE YOU'RE OUTSIDE, YOU AT HOME?

HUH? DRINKING...? I'LL PASS FOR TONIGHT...

WANNA GO DRINKING?

...

MATSUDA AND AMANE HAVE SEPARATED AND MATSUDA IS IN YOTSUBA BY HIMSELF.

MATSUDA'S IN TROUBLE.

!

YEAH... YOU KNOW ME. WELL, I'M TOTALLY BROKE. HA HA.

TROUBLE?

...IN TROUBLE AGAIN?

WHY? YOUR WALLET IS...

ANYWAY, GETTING BACK TO THINGS, WHAT DO YOU THINK ABOUT MISA AMANE? SHE'LL DO GREAT WORK FOR YOUR COMPANY.

MAN, YOU'RE PERSIS-TENT... I UNDER-STAND YOUR PASSION, BUT...

...

I'LL INVITE YOU AGAIN NEXT TIME THEN. LATER.

READ THIS WAY

NO GOOD, IT'S TURNED OFF. SHE MUST STILL BE FILMING.

LEAVE A MESSAGE AFTER THE...

RIGHT.

YAGAMI-KUN, PLEASE MAKE A CALL TO MISA-SAN'S PERSONAL PHONE.

YES, HE SEEMS TO BE IN BIG TROUBLE.

WHAT SHOULD WE DO, RYUZAKI?

LOOKS LIKE MATSUDA'S THERE ALONE AND FROM THE SOUND OF THAT CALL, IT SEEMED LIKE THERE WAS SOMEONE THERE LISTENING IN.

MISA, IT'S ME. CALL ME WHEN YOU CAN, I'LL LEAVE MY CELL ON.

ANYWAY, ANY DRASTIC ACTIONS RIGHT NOW WOULD CAUSE THEM TO NOTICE US. LET'S WAIT AND SEE FOR NOW.

YES... WE HAVE NO CHOICE...

...

THOUGH IF MATSUDA-SAN DIES NOW, THAT WILL SUBSTANTIATE THE SUSPICION AGAINST YOTSUBA...

MANAGER OR NOT, HE MUST BE KILLED AND NOW WE KNOW HIS NAME AND FACE... BUT JUST HOW DO WE KILL HIM...?

YOSHIDA PRODUC-TIONS IS FAMOUS FOR BEING AGGRES-SIVE.

TARO MATSUI... SEEMS LIKE HE REALLY IS MISA AMANE'S MANAGER.

I BETTER JUST KEEP STALLING...

OH, OF COURSE. LET'S SEE, THE MOVIE SHOOT SHOULD BE END-ING SOON. I'LL HAVE HER COME RIGHT AFTER THAT. SHE'D MAKE A GREAT SPOKESWOMAN FOR YOTSUBA...

BUT MATSUI, IF YOU REALLY WANTED TO CONVINCE US, SHOULDN'T YOU HAVE BROUGHT HER ALONG TOO? YOU REALLY ARE HER MANAGER, RIGHT?

...

HEY, MISA-MISA IS THAT CUTIE WHO'S REALLY POPULAR THESE DAYS, RIGHT? WE COULD SERIOUSLY CONSIDER USING HER.

THE NOTEBOOK IS AT HOME... I CAN'T KILL HIM UNTIL I GO HOME... BUT IF I LEAVE BY MY-SELF THE OTHER SEVEN WILL FIGURE IT OUT... WHAT SHOULD I DO...?

...

YEAH, BUT WE CAN'T LEAVE HIM ALONE. PLUS WE DON'T WANT HIM TO DIE HERE...

THINGS WOULD BE EASIER AT A TIME LIKE THIS IF WE KNEW WHICH OF US WAS CONNECTED TO KIRA... HE KNOWS WE WANT THIS GUY DEAD, RIGHT?

HEY, THIS IS HEADING IN A WEIRD DIRECTION ...

READ THIS WAY

SO HE GOT WORRIED BECAUSE I'M OUT SO LATE...

OH! A MESSAGE FROM LIGHT! ♪

WHAT A LONG DAY!

MISA, IT'S ME. WHERE'S MATSUDA?

I CAN'T GET BACK INTO THE BUILDING WITHOUT HIM.

HE JUST SUDDENLY RAN OFF AROUND THREE. I DON'T KNOW WHERE HE WENT.

HUH? OH... THAT JERK.

♬ ♪ ♬

IT'S MISA.

!

MISA JUST RECEIVED A CALL FROM MATSUDA.

!

OH, SPEAK OF THE DEVIL. MATSU JUST CALLED MY WORK PHONE.

HOLD ON...

♬ ♪ ♬ ♪

HATORI FROM MARKETING.

...“HATORI FROM MARKETING.” THE SECURITY GUARD SHOULD LET YOU THROUGH.

COME OVER TO THE YOTSUBA TOKYO OFFICE, IT'S REALLY CLOSE BY TAXI. JUST ASK FOR...

MISA-MISA, FILMING IS DONE FOR THE DAY, RIGHT?

WOW, MATSU! AND HERE I THOUGHT YOU JUST RAN OFF!

I'LL BE THERE SOON!

YOTSUBA IS THAT SUPER HUGE COMPANY, RIGHT?

HUH? REALLY!

YOU MIGHT GET TO BE IN A YOTSUBA COMMERCIAL!

NO MATTER HOW BIG OF A STAR I BECOME, I'LL ALWAYS BE YOUR MISA...

HUH? WHAT DO YOU MEAN?

IT'S NOT THAT...

DID YOU HEAR THAT, LIGHT?! I MIGHT BE IN A YOTSUBA COMMERCIAL!

MISA, LISTEN CAREFULLY... DON'T GO TO YOTSUBA...

BEEP

MISA-SAN WILL DO AS YOU TELL HER.

SURE.

HOLD THE LINE FOR A SECOND, MISA.

?!

YAGAMI-KUN, LET'S HAVE MISA-SAN GO. WE MAY BE ABLE TO SAVE MATSUDA-SAN.

YES?

MISA, LISTEN.

...

SO WHAT DO YOU THINK OF THAT?

I SEE... GUESS WE HAVE NO CHOICE.

SURE, LIGHT! AND YOU SAID I WAS BEAUTIFUL, THANK YOU! I'LL DO MY BEST!

UNDERSTAND, MISA? WE'LL HANDLE EVERYTHING WITH YOSHIDA PRODUCTIONS AND THE SECURITY MEASURES. WITH YOUR BEAUTY, IT SHOULD WORK!

OKAY.

OKAY.

WOW, EIGHT PEOPLE FOR THE INTERVIEW... IMPRESSIVE...

SORRY FOR THE WAIT, HERE'S MISA AMANE!

I WON'T DO ANYTHING INVOLVING NUDITY, BUT SWIMSUITS AND LINGERIE ARE FINE! THANK YOU FOR CONSIDER-ING ME!

I'M MISA-MISA!

MATSU, SINCE THIS IS YOTSUBA AND ALL, I GOT THE GREEN LIGHT FOR SOME SPECIAL TREAT-MENT.

HUH? SPECIAL?

DON'T WE HAVE BIGGER ISSUES...?

SHE'S REALLY CUTE IN PERSON...

...

...

RYUZAKI'S TRYING TO SAVE ME? I MIGHT NOT DIE AFTER ALL...

I SEE... RYUZAKI AND THE OTHERS COULD MONITOR THINGS FROM MISA'S ROOM...

WHAT? LOTS OF MODELS ...?

HEY, HOW ABOUT WE GO OVER TO MY PLACE AND HAVE A PARTY WITH TONS OF GIRLS FROM THE AGENCY!

YEAH... WE SHOULD ...

WELL... LET'S GO WITH MATSUI.

HEY...

KLATTER

ME TOO...

WELL I'M GOING.

YAY! THEN LET'S GO!

THIS IS HEAVEN, HA HA HA.

HERE, HAVE ANOTHER DRINK.

MISA-SAN IS PRETTY GOOD.

CLAK

YAY

A HA

GOTTA PEE...

YA

YES.

RYUZAKI, ARE YOU WATCHING?

BUT IF YOU OVER-HEARD THAT THEN THEY'LL SURELY TRY TO KILL YOU.

ARE YOU SURE...? THAT WOULD BE AMAZING IF TRUE...

LUCKILY YOU'RE STILL ALIVE, SO THERE MAY BE A WAY... BUT FOR THAT...

YEAH... I FIGURED THAT... IS THERE ANYTHING I CAN DO?

IT'S DEFINITELY THEM.

THESE EIGHT WERE HAVING A MEETING TO DETERMINE KIRA'S NEXT VICTIM. I HEARD IT WITH MY OWN EARS.

I... I SEE...

...

...YOU MUST DIE BEFORE YOU'RE KILLED.

NOW, LISTEN CAREFULLY... ON THE WEST SIDE OF THIS BUILDING...

OKAY... I'LL TRY IT...

SCREE SCREE

HOW ABOUT SOME FRESH AIR?

Z-A

MAN AM I DRUNK!

FEELS GREAT!

HIC

IT'S THE TARO MATSUI SHOW!

HEY EVERY-ONE, LOOK AT ME!

OH, YOU KNOW SOME TRICKS? HA HA.

WHA?

YAY! GO MATSUI-SAN!

ALL RIGHTY...

WHOA...

HEY, YOU'RE DRUNK, BE CAREFUL!

ONE, TWO ...

...

STOP IT, YOU IDIOT!

HE HE HE... I'M ALWAYS DOING THIS.

DON'T WORRY.

Hic.

AHH, HE FELL!

AHHH !!!!

THUD

HURRY!

SAFE AND SOUND ...

AH!

OH SHIT!

SLIDE

WHAT A CRAPPY ROLE...

!!

I HEARD A LOUD SOUND SO I CAME OUT TO LOOK... I BETTER CALL 911!

OH NO!!

WHAT ABOUT US...?

MUTTER

MUTTER

UHH... BUT...

KLATTER

KLATTER

DON'T WORRY, I LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU ABOUT THE COMMER-CIAL.

UMM... GUYS... THIS COULD BE BAD, SO MAYBE YOU SHOULD LEAVE... WE'LL HANDLE THINGS...

OKAY, IT'S BEEN FIVE MINUTES, LET'S GO.

HIMEDIC

BLAH

BLAH

WHAT'S GOING ON? A SUICIDE ...?

GRUMBLE

STUPID MATSUDA...

I KNOW WE'RE SHORT-HANDED BUT... FOR ME TO HAVE TO PLAY A ROLE LIKE THIS...

BEE BOO

BEE BOO

HIMEDIC

SO HE DIED WITHOUT US HAVING TO DO ANY-THING, HOW LUCKY.

WELL, AT LEAST HE DIED WHILE WE WERE WATCHING.

YOU IDIOT... KIRA JUST KILLED HIM WITH AN ACCIDENTAL DEATH.

MISA AMANE'S MANAGER DIES IN DRUNKEN FALL.

SIMPLE AND EASY MAKE AT HOME

The next day

SURE IS SMALL...

NO, I HAVE MY OWN PLANS.

OKAY, THEN THE NEW MANAGER WILL BE MOGI-SAN...

SINCE MATSUDA-SAN NO LONGER EXISTS... DO YOU WANT TO TAKE OVER AS MISA-SAN'S MANAGER, AIBER?

WHAT? PROBABLY ...?

I'M SURE THOSE EIGHT WOULD HAVE CHECKED, JUST IN CASE. SO NOW YOU'LL BE OKAY, PROBABLY...

WE CAN NOW EXAMINE EACH OF THEM MORE CAREFULLY.

Takeshi Ooi

Masahiko Kida

Suguru Shimura

Eiichi Takahashi

Reiji Namikawa

Arayoshi Hatori

Kyosuke Higuchi

Shingo Mido

ANYWAY, THANKS TO MATSUDA-SAN'S SCREW UP...

...WE CAN NOW ASSUME THAT AMONG THESE EIGHT, AT LEAST ONE OF THEM HAS CONNECTION TO KIRA.

DEATH NOTE

How to use it

◎If you have traded the eye power of a god of death, you will see a person's primary life span in the human world.

死神と眼球の取引をし、その目で見える人間の寿命は
人間界にあるデスノートに関わっていない人間界での本来の寿命である。

◎The names you see with the eye power of a god of death are the names needed to kill that person. You will be able to see the names even if that person isn't registered in the family registration.

また、死神の目で見る事のできる人間の名前は
「その人間を殺すのに必要な名前」であり、たとえ戸籍等に
名前がなくとも殺すのに必要な名前は見える。